YAMAHA

POWERED SPEAKERS DSR series

POWERED SPEAKER
DSR112 DSR115 DSR215

POWERED SUBWOOFER
DSR118W

OWNER'S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUALE DI ISTRUZIONI

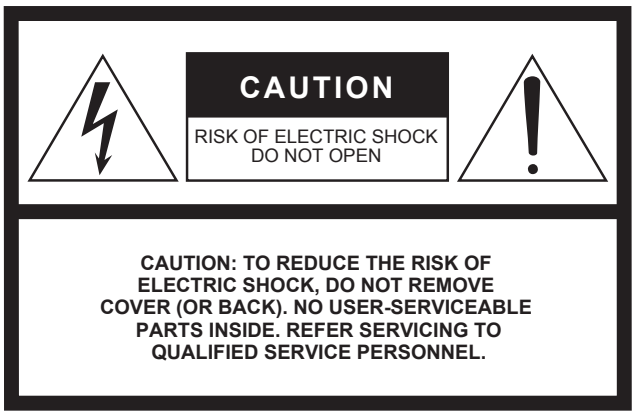
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

使用说明书

取扱説明書

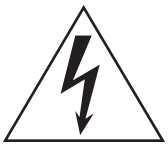
EN
DE
FR
ES
IT
RU
ZH
JA

English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Русский
中文
日本語



The above warning is located on the rear of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1 **Read these instructions.**
2 **Keep these instructions.**
3 **Heed all warnings.**
4 **Follow all instructions.**
5 **Do not use this apparatus near water.**
6 **Clean only with dry cloth.**
7 **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.**
8 **Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
9 **Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.**
10 **Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.**
11 **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.**
12 **Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.**

13 **Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.**
14 **Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.**

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
   This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class “B” digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit “OFF” and “ON”, please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

   Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

In Finland: Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

In Norway: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

In Sweden: Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

(class I hokuo)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.

⚠ *ADVERTENCIA*

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Utilice la tensión correcta para el dispositivo. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del dispositivo.
- Utilice únicamente el cable de alimentación que se incluye.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- Asegúrese de realizar la conexión a una toma adecuada y con una conexión a tierra de protección. Una conexión a tierra incorrecta podría ocasionar descargas eléctricas.

No abrir

- No abra el dispositivo ni intente desmontar los componentes ni modificarlos en modo alguno. El dispositivo contiene componentes cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. Si surgiera un mal funcionamiento, interrumpa inmediatamente su uso y pida al personal cualificado de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del dispositivo, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Si observa cualquier anormalidad

- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del dispositivo o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el dispositivo inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el dispositivo por personal de servicio cualificado de Yamaha.
- Si este dispositivo se cae o resulta dañado, apague inmediatamente el interruptor de alimentación, desconecte el enchufe eléctrico de la toma, y pida al personal cualificado de Yamaha que inspeccione el dispositivo.

⚠ *ATENCIÓN*

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesione físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el dispositivo por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- Cuando desenchufe el cable del dispositivo o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.

Ubicación

- Si utiliza el zócalo para postes del modelo DSR118W para montar los modelos DSR112 o DSR115, utilice un poste de menos de 90 cm (35-7/16") con un diámetro exterior de 35 mm (1-3/8"). El uso de un poste de otro tamaño podría provocar la caída del dispositivo, y causar daños físicos o daños en los componentes internos. Si monta un altavoz distinto de los modelos DSR112 o DSR115, el altavoz podría caerse y sufrir daños.
- Consulte siempre al cualificado personal del servicio técnico de Yamaha si la instalación del dispositivo requiere algún tipo de montaje, y asegúrese de adoptar las siguientes precauciones.
  - Elija el material de montaje y un lugar de instalación que soporte el peso del dispositivo.
  - No utilice abrazaderas de montaje en pared.
  - Evite lugares que estén expuestos a una continua vibración.
  - Revise el dispositivo periódicamente.
- Cuando transporte o mueva el dispositivo, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el dispositivo ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el dispositivo.
- No sujete el dispositivo por la base cuando los transporte y traslade. De hacerlo, podría pillarse las manos bajo el dispositivo y sufrir lesiones.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando instale el dispositivo, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que esté utilizando. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte la toma de la pared. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- No utilice el dispositivo en un lugar demasiado pequeño y mal ventilado. Asegúrese de que hay espacio suficiente entre el dispositivo y las paredes que lo rodean u otros dispositivos: al menos 30 cm a los lados, 30 cm por detrás y 30 cm por encima. Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en los dispositivos, un funcionamiento defectuoso o incluso un incendio.
- No presione el panel trasero del dispositivo contra la pared. De hacerlo, podría provocar que el enchufe entrar en contacto con la pared y se desconectara del cable de alimentación, causando cortocircuitos, fallos de funcionamiento e incluso incendios.
- No cuelgue el altavoz por los lados. De hacerlo, podría provocar que el dispositivo volcara, pudiendo provocar daños materiales o lesiones.

- No utilice las asas del altavoz como mecanismo de suspensión para la instalación. Podría sufrir lesiones o causar daños en el equipo.
- No exponga el dispositivo a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No ponga el dispositivo sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- No sitúe el equipo en un lugar donde pueda haber contacto con gases corrosivos o aire salino. Podrían producirse fallos de funcionamiento.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.

Atención: manejo

- Al conectar la potencia de CA al sistema de sonido, encienda siempre el dispositivo en ÚLTIMO LUGAR, para evitar daños en los altavoces. Al desconectar la alimentación, apague PRIMERO el dispositivo por el mismo motivo.
- Puede producirse condensación en el dispositivo por causa de rápidos cambios drásticos en la temperatura ambiente: por ejemplo, cuando se mueve el dispositivo de una ubicación a otra, o cuando se enciende o apaga el aire acondicionado. El uso del dispositivo cuando hay condensación puede producir daños. Si hay motivos para creer que se pueda haber producido condensación, deje pasar varias horas sin encender el dispositivo, hasta que la condensación se haya secado completamente.
- No inserte ni deje caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- No utilice el dispositivo con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.
- No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.
- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, y no ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No tire de los cables conectados, p. ej. el de un micrófono. De hacerlo, podría provocar que el altavoz volcara, provocando daños materiales o lesiones.

Los conectores de tipo XLR se conectan de la siguiente manera (norma IEC60268): patilla 1: conexión a tierra, patilla 2: positivo (+), y patilla 3: negativo (-).

Interferencias de teléfonos móviles

Utilizar un teléfono móvil cerca del altavoz puede provocar ruidos. Si esto sucede, aleje el teléfono móvil del sistema de altavoces.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el dispositivo cuando no lo use.

El rendimiento de los componentes con contactos móviles, como interruptores, controles de volumen y conectores, se reduce progresivamente. Consulte al personal cualificado de Yamaha sobre la sustitución de los componentes defectuosos.

- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.
- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.

- Las especificaciones y descripciones contenidas en este manual de instrucciones se incluyen únicamente a título informativo. Yamaha Corp. se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Las especificaciones, equipos u opciones pueden ser diferentes en cada país; por tanto, consulte a su proveedor Yamaha.

Introducción

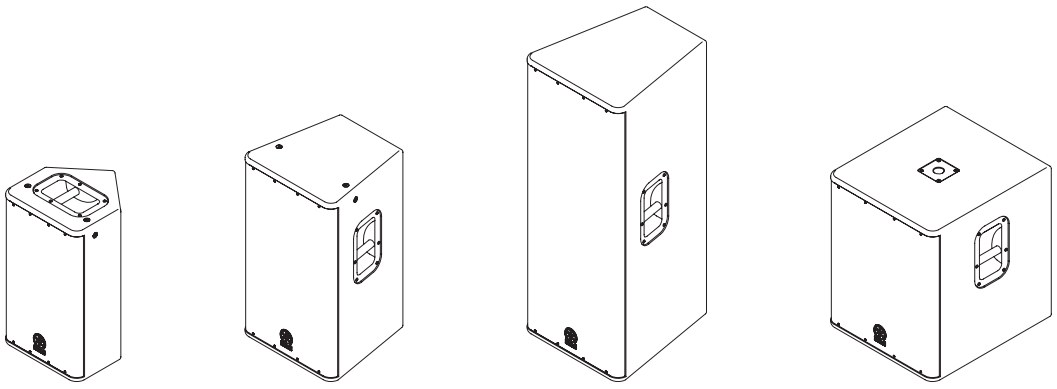
Gracias por adquirir el altavoz activo Yamaha serie DSR.

Lea este manual en su totalidad para sacar el máximo partido a la serie DSR durante el mayor tiempo posible. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Contenido

Introducción 30
Principales características de la serie DSR 30
Controles y funciones 31
Ejemplos de configuración 33
Solución de problemas 35
Referencias 71

Principales características de la serie DSR



DSR112 DSR115 DSR215 DSR118W

■ Función de procesamiento de altavoces gracias al DSP interno (DSR112/DSR115/DSR215)

El DSP interno ofrece un sonido de alta resolución gracias a la función de procesamiento de altavoces optimizada para cada modelo de la serie DSR.

■ Característica de FIR-X tuning™ (DSR112/DSR115/DSR215)

El filtro FIR de fase lineal ofrece una calidad de sonido natural y una respuesta de frecuencia suave sin cancelación de fase en el punto de transición.

■ Característica D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR) (DSR112/DSR115/DSR215)

D-CONTOUR es un nuevo compresor multibanda de tres bandas. Ajusta dinámicamente el nivel de cada rango de frecuencia de acuerdo con el volumen de las salidas del altavoz. Potencia las frecuencias bajas y altas cuando el volumen es bajo, y reduce la potencia cuando el volumen es alto. Así, ofrece un sonido potente pero adaptado al oído humano. Por ejemplo, resulta útil para música dance, etc. si desea subrayar el ritmo.

■ Ligero y compacto

Con un amplificador de clase D, fuente de alimentación conmutada con PFC y un ligero y potente imán de neodimio (sólo DSR112 y DSR115), ofrece la estructura más ligera y compacta de su clase.

■ Potente función de protección

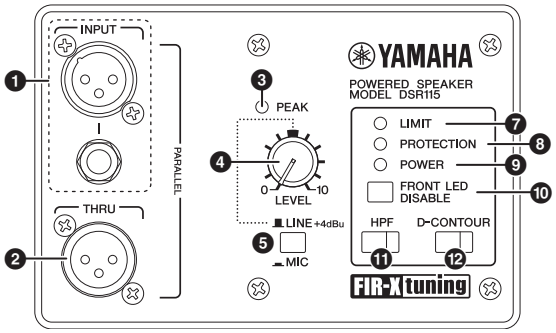
Los avanzados circuitos de protección del altavoz, el amplificador y la fuente de alimentación garantizan una fiabilidad óptima y una larga vida útil al equipo.

Accesorios incluidos

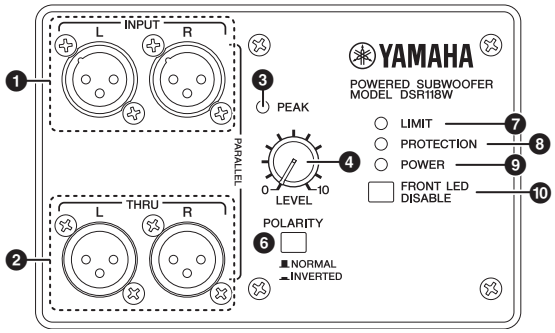
- Cable de alimentación CA
- Manual de instrucciones (este libro)

Controles y funciones

Panel posterior



DSR112 / DSR115 / DSR215



DSR118W

❶ Tomas INPUT

Son tomas de entrada simétricas y XLR balanceadas.
El DSR118W sólo tiene tomas XLR (L, R).

NOTA

Puede utilizar la toma XLR o simétrica indistintamente, pero no los dos tipos al mismo tiempo. Conecte únicamente a una de las tomas.

❷ Toma(s) THRU

Toma o tomas de salida XLR balanceadas. Las señales de entrada que las atraviesen no tendrán efectos, ya que están conectadas en paralelo a las tomas INPUT.

❸ Indicador PEAK

Se ilumina en rojo cuando el nivel de entrada alcanza 3 dB por debajo del nivel de corte.

Si el indicador PEAK se ilumina con frecuencia, ajuste el volumen de la fuente de entrada de forma que el indicador PEAK parpadee brevemente en los niveles de entrada más altos.

❹ Control LEVEL

Ajusta el nivel general de salida. Sitúe el interruptor MIC/LINE (❺) de los modelos DSR112, DSR115 y DSR215 en la posición LINE al conectar un dispositivo (como una mezcladora) cuya salida especificada sea de +4dBu. En este estado, coloque el control LEVEL en la posición 12:00 aproximadamente para obtener una salida suficiente.

❺ Interruptor MIC/LINE (DSR112/DSR115/DSR215)

Sitúe este conmutador en MIC o en LINE para las tomas INPUT, según el nivel de la señal de entrada. Para señales de nivel bajo (por ejemplo, micrófonos), sitúe el interruptor en la posición MIC (▂). Para señales de nivel alto (por ejemplo instrumentos musicales electrónicos y equipos de audio), sitúe el conmutador en la posición LINE (▙).

❻ Interruptor POLARITY (DSR118W)

Selecciona la polaridad del subwoofer. Lo habitual es situar este selector en NORMAL (▙). No obstante, en la posición INVERTED (▂) se puede mejorar la respuesta de las frecuencias bajas dependiendo del tipo y la ubicación del conjunto del sistema de altavoces. Pruebe ambos valores y seleccione el que produce el mejor sonido de frecuencias bajas.

❼ Indicador LIMIT

Se ilumina cuando el limitador de salida está activo. El limitador de salida funcionará en las siguientes situaciones, atenuando las señales de salida al amplificador.

- Si la tensión de salida del amplificador ha excedido el valor máximo
- Si se detecta un consumo de potencia total excesivo
- Si el amplificador se recalienta

NOTA

- El consumo de potencia total hace referencia a la suma del consumo de potencia proporcionada al controlador del altavoz por unidad de tiempo.
- (DSR112/DSR115/DSR215) Si la tensión de salida del amplificador ha excedido el valor máximo o si se ha detectado un consumo de potencial total excesivo, el indicador LIMIT se iluminará cuando la atenuación sea de 3dB o superior.

❽ Indicador PROTECTION

Se ilumina cuando el sistema de protección está activo. El sistema de protección se activará en las siguientes situaciones.

NOTA

Si el sistema de protección se ha activado tras detectarse el problema espere hasta que el amplificador se enfríe o apague y vuelva a encender la unidad para que vuelva a funcionar normalmente. Si la unidad no vuelve a funcionar normalmente, póngase en contacto con su distribuidor Yamaha.

- **Si se detecta un sobrecalentamiento del amplificador:**
  La salida del altavoz se silenciará.
- **Si se detecta la salida DC:**
  Cuando se encienda el indicador, la salida del altavoz se silenciará y la sección de la fuente de alimentación se apagará.
- **Si se detecta una sobrecorriente:**
  La salida del altavoz se silenciará.
- **Al encender la unidad:**
  Se ilumina durante unos dos segundos cuando se inicia la fuente de alimentación. El indicador se apaga cuando la fuente de alimentación se ha iniciado con normalidad.
- **Cuando se apaga la unidad:**
  Si el interruptor de encendido se pone en posición de apagado o si la alimentación se apaga por un error inesperado, el sistema de protección apagará el dispositivo para evitar ruidos.

⑨ Indicador POWER

Se ilumina cuando el interruptor de alimentación (⑭) se pone en posición de encendido.

⑩ Interruptor FRONT LED DISABLE

Selecciona el encendido o apagado del LED en la parte inferior izquierda de la rejilla frontal de la unidad. El LED se encenderá cuando este interruptor se ponga en posición de apagado (▀). Encienda el interruptor (▁) cuando quiera que el LED se apague.

NOTA

(DSR112/DSR115/DSR215) Cuando el limitador que protege el amplificador está en funcionamiento, el LED se iluminará con más fuerza que de costumbre según la cantidad de atenuación (6 dB o más).

⑪ Interruptor HPF (DSR112/DSR115/DSR215)

Activa y desactiva el HPF. Pulse este interruptor para activar el HPF (▁) y el interruptor se iluminará. Cuando el interruptor esté activado, el filtro de paso alto cortará las frecuencias por debajo de 120 Hz. Recomendamos que active el interruptor si conecta el altavoz directamente a un micrófono o utiliza el altavoz con un subwoofer.

⑫ Interruptor D-CONTOUR (DSR112/DSR115/DSR215)

Activa o desactiva la característica D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR). Pulse este interruptor para activar la característica D-CONTOUR (▁) y el interruptor se iluminará. Active el interruptor si desea resaltar el ritmo cuando se reproduce música dance, etc., por ejemplo (página 30).

DSR112 / DSR115 / DSR215 / DSR118W

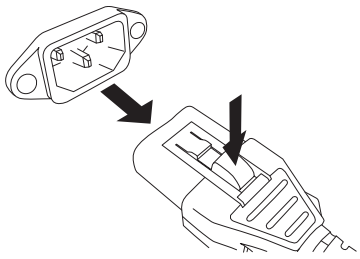
⑬ Toma AC IN

Conecte aquí el cable de alimentación de CA suministrado con el equipo. Primero conecte el cable de alimentación al dispositivo y a continuación enchúfelo en la toma de corriente.

El cable de alimentación suministrado presenta un mecanismo de bloqueo especial (V-LOCK) que evita que el cable se desconecte por accidente. Conecte el cable de alimentación insertándolo completamente hasta que encaje.

PRECAUCIÓN Asegúrese de apagar la alimentación antes de conectar o desconectar el cable de alimentación.

Pulse el botón de bloqueo en el enchufe para desconectar el cable de alimentación.



⑭ Interruptor de alimentación

Apaga o enciende la fuente de alimentación. Suba el interruptor hasta la posición (|) para encender la fuente de alimentación. Baje el interruptor hasta la posición (◯) para apagar la fuente de alimentación.

PRECAUCIÓN Si enciende y apaga la unidad en una sucesión rápida pueden producirse fallos. Después de apagar la unidad espere unos cinco segundos antes de volver a encenderla.

Instalación colgante

Si cuelga los modelos DSR112 o DSR115, retire los tornillos de fijación en la parte superior (dos) y en la parte inferior trasera (uno), y utilice en su lugar pernos de anilla largos de tipo M10. Recuerde que necesitará tres pernos de anilla largos para colgar cada unidad. Asegúrese de utilizar los pernos de anilla largos de acuerdo con los estándares y la normativa de seguridad de su región.

PRECAUCIÓN

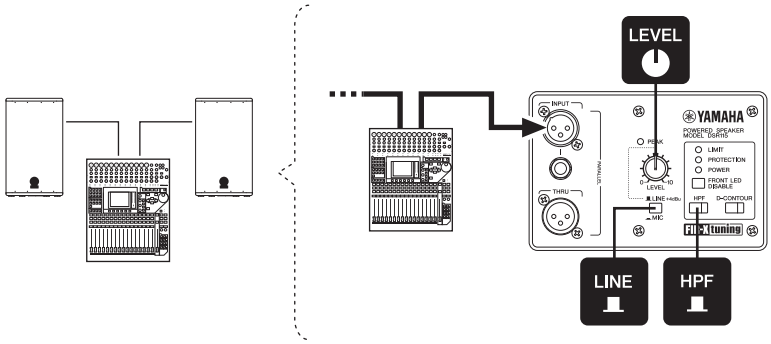
- Antes de realizar cualquier instalación o trabajo de construcción, consulte a un experto en instalaciones.
- Cuando escoja la ubicación de la instalación, el cable de suspensión y la tornillería, asegúrese de que todos los elementos sean suficientemente resistentes para soportar el peso del altavoz.
- Algunas piezas se pueden deteriorar con el tiempo debido al desgaste o a la corrosión. Para mayor seguridad, se debe revisar a fondo la instalación a intervalos regulares.

Yamaha no se hace responsable de los daños materiales o personales que pudiera ocasionar la falta de resistencia de la estructura de soporte o una instalación inadecuada.

Ejemplos de configuración

1. Sistema SR básico

Este ejemplo ilustra la configuración de un sistema SR básico con dos altavoces de dos vías. El sistema resulta ideal para viviendas pequeñas, restaurantes o estudios. En caso necesario, agregue un sistema de monitor de escenario como se ilustra en el núm. 4.

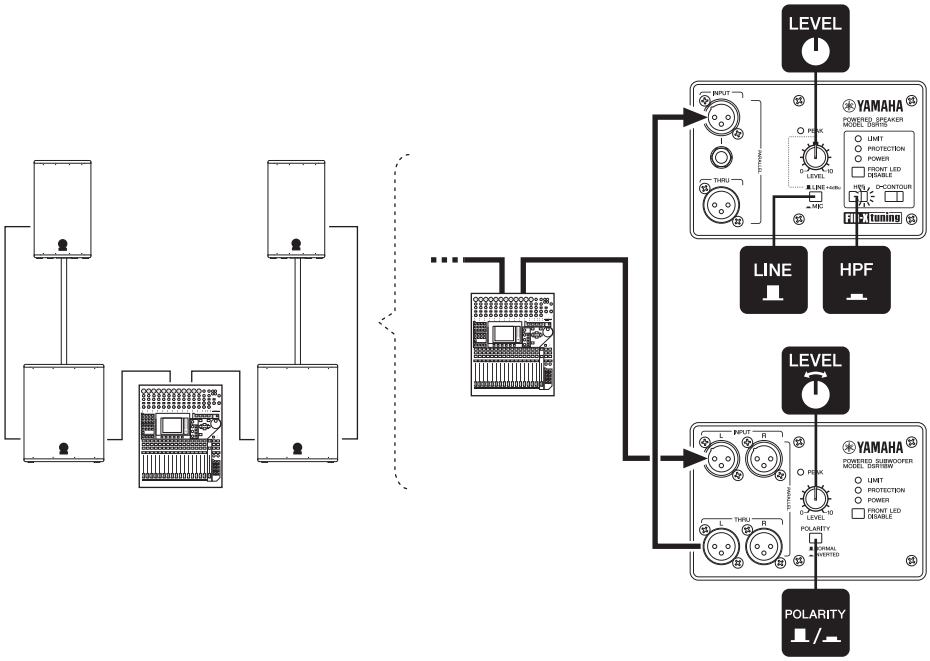


2. Sistema SR con subwoofer

Este ejemplo ilustra la configuración de un sistema SR con dos altavoces de dos vías y un subwoofer con poste de montaje. El sistema resulta ideal para casas de pequeño tamaño, iglesias o salones de eventos. Recomendamos ajustar el control LEVEL de entrada del subwoofer a la posición vertical superior. Si lo prefiere, ajústelo el nivel según sus deseos. En caso necesario, agregue un sistema de monitor de escenario como se ilustra en el núm. 4.

NOTA

Los zócalos para fijar postes de montaje se encuentran en la base de los modelos DSR112 y DSR115, y en la parte superior del modelo DSR118W. Para obtener información sobre la instalación, consulte “Precauciones” (página 28).



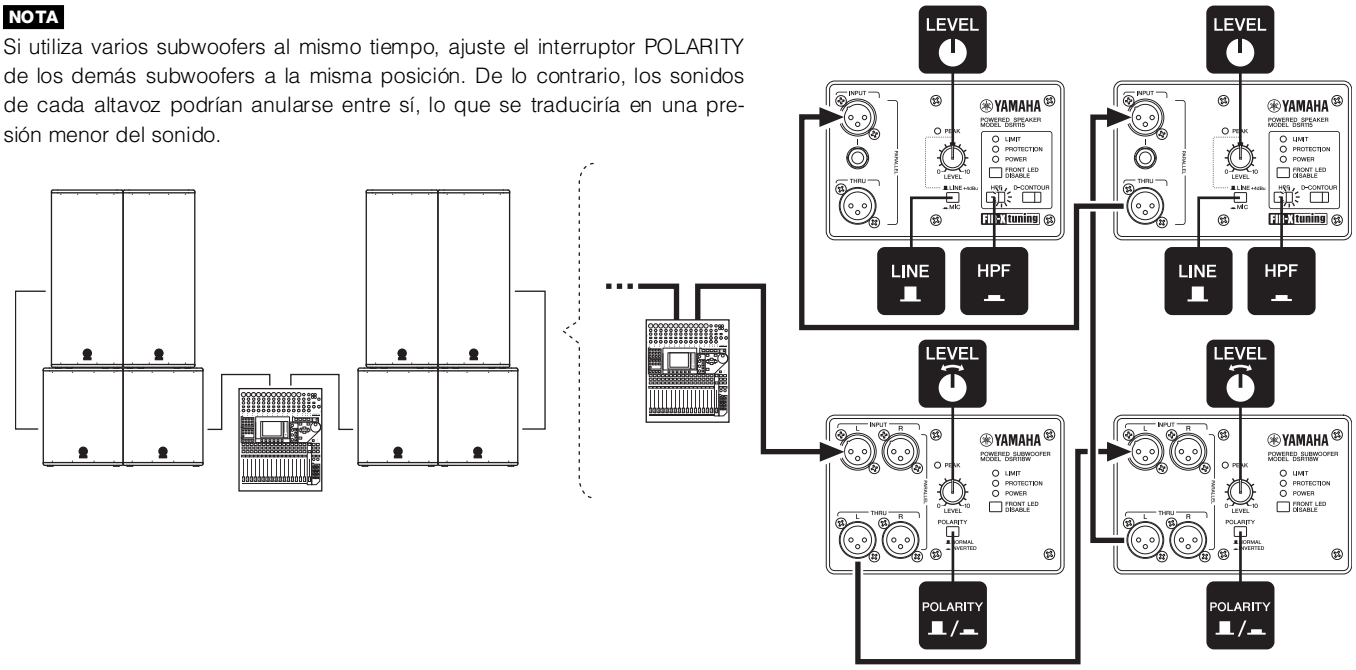
Español

3. Sistema SR de tamaño medio

Este ejemplo ilustra un sistema SR de tamaño medio configurado con cuatro altavoces de dos vías y cuatro subwoofers. El sistema resulta ideal para casas de tamaño medio, auditorios y teatros. En caso necesario, agregue un sistema de monitor de escenario como se ilustra en el núm. 4.

NOTA

Si utiliza varios subwoofers al mismo tiempo, ajuste el interruptor POLARITY de los demás subwoofers a la misma posición. De lo contrario, los sonidos de cada altavoz podrían anularse entre sí, lo que se traduciría en una presión menor del sonido.

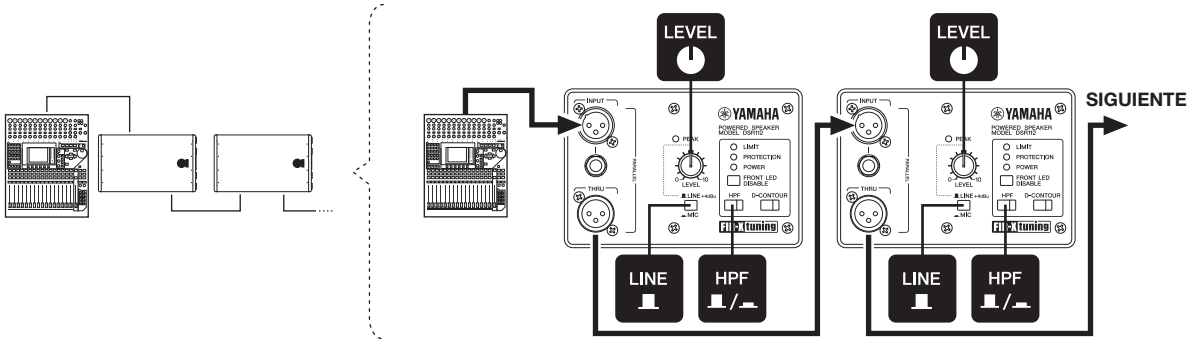


4. Sistema de monitor de escena

Dado el caso, conecte los altavoces en paralelo.

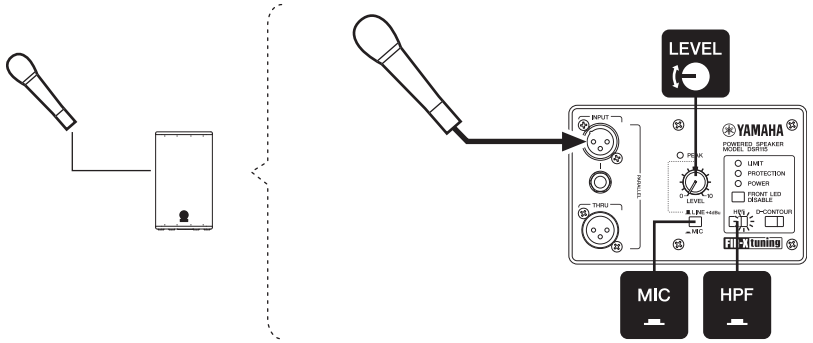
NOTA

Recomendamos ajustar el interruptor HPF a la posición de encendido (▂) para reducir la realimentación al utilizar un monitor de escena vocal.



5. Sistema SR con micrófono únicamente (entrada directa del micrófono)

Este ejemplo ilustra un sistema SR configurado con un altavoz de dos vías conectado directamente con un micrófono. Este sistema se puede utilizar en una amplia gama de lugares, como eventos corporativos, presentaciones y restaurantes. Ajuste el volumen con el control LEVEL para evitar la realimentación.



Solución de problemas

Síntoma	Posibles causas	Posible solución
No hay alimentación.	El cable de alimentación eléctrica no está correctamente conectado	Conecte el cable de alimentación correctamente.
No es posible desconectar el cable de alimentación.	Ha intentado desconectar el cable de alimentación sin pulsar el botón de bloqueo.	La serie DSR presenta un cable de alimentación de tipo V-LOCK. Pulse el botón de bloqueo en el enchufe para desconectar el cable de alimentación.
La unidad se apaga repentinamente.	El sistema de protección se ha activado, apagando la alimentación.	Apague la alimentación, espere a que el amplificador se enfríe y vuelva a encenderla.
No hay sonido.	El cable no está correctamente conectado.	Conéctelo a la toma INPUT correctamente.
El sonido se interrumpe de repente.	Se ha activado el sistema de protección, silenciando la salida.	Espere a que el amplificador se enfríe. Si el dispositivo no se restablece automáticamente, apague la alimentación y vuélvala a encender.
El sonido de acopla (realimentación)	Se ha apuntado al altavoz con un micrófono.	Mantenga el altavoz lejos del área donde el micrófono recoja el sonido.
	El sonido se amplifica demasiado.	Baje el volumen del dispositivo de entrada y coloque el micrófono más cerca de la fuente de sonido.
	El ajuste del interruptor HPF no es adecuado.	Active el interruptor HPF (▁) si recibe realimentación en las bandas de baja frecuencia.
Cada altavoz suena distinto (si se utilizan varios altavoces)	Los ajustes de cada altavoz son distintos.	• Sitúe los interruptores HPF y D-CONTOUR de cada altavoz en las mismas posiciones. • Sitúe el interruptor POLARITY de cada altavoz en la misma posición (DSR118W).
El sonido está distorsionado	El volumen de entrada es excesivo.	• Baje el volumen del dispositivo de entrada de forma que el indicador PEAK se ilumine de vez en cuando. • Si el sonido continúa distorsionado aunque haya bajado el volumen al mínimo, sitúe el interruptor MIC/LINE en posición LINE (▙) (si el interruptor está en posición MIC).
	El volumen de salida es excesivo.	Baje el nivel de salida con el control LEVEL de forma que el indicador LIMIT se ilumine de vez en cuando.
El volumen del micrófono es demasiado bajo.	El interruptor MIC/LINE está situado en posición LINE.	Sitúe el interruptor MIC/LINE en la posición MIC (▁).
	Se está utilizando un micrófono que necesita alimentación fantasma.	Los productos de la serie DSR no ofrecen alimentación fantasma. Cambie el micrófono por un micrófono dinámico, utilice una batería o suministre potencia fantasma externa.

*No obstante, si persiste algún problema específico, póngase en contacto con su distribuidor Yamaha.

References

Specifications

General Section		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
System Type		12" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	15" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	Dual 15" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	18" Powered speaker, bass-reflex type
Frequency Range (-10dB)		55Hz — 20kHz	45Hz — 20kHz	45Hz — 20kHz	40Hz — 130Hz
Frequency Response (-3dB)		60Hz — 18kHz	55Hz — 18kHz	55Hz — 18kHz	50Hz — 110Hz
Coverage Angle		H90° × V60°			-
Crossover Type		FIR-X tuning™ (linear phase FIR filter)			-
Crossover Frequency		1.7kHz	1.7kHz	1.7kHz	-
Measured Maximum SPL (peak) IEC noise @ 1m		134dB SPL	136dB SPL	138dB SPL	132dB SPL
Amplifier Section					
Amplifier Type		Class-D			
Power Rating *1		1300W			800W
Low-Frequency		850W			800W
High-Frequency		450W			-
Cooling		Natural Convection			
Controls		LEVEL control, MIC/LINE switch, HPF switch, D-CONTOUR switch, FRONT LED DISABLE switch, POWER switch			LEVEL control, POLARITY switch, FRONT LED DISABLE switch, POWER switch
Indicators		PEAK (red), LIMIT (red), PROTECTION (red), POWER (green), Front (white), HPF (orange), D-CONTOUR (orange)			PEAK (red), LIMIT (red), PROTECTION (red), POWER (green), Front (white)
HPF Frequency		120Hz(-6dB) 24dB/oct			-
Boost Type		D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR)			-
Protection	Load	POWER switch on/off: Mute			
		DC-fault: power supply shuts down automatically (reset manually)			
		Integral Power Protection: Limit the output (return automatically)			
		Clip limiting			
	Amplifier	Thermal: Limit the output or Mute (return automatically)			Thermal: Mute (return automatically)
		Output through current: Amplifier shuts down automatically (reset manually)			
	Power supply	Thermal : Amplifier shuts down automatically (reset manually)			
		Over voltage: Power supply shuts down automatically (reset manually)			
Connectors	Input	XLR-3-31 x1 (Balanced) TRS Phone Jack x1 (Balanced)			XLR-3-31 x2 (Balanced)
	Output	XLR-3-32 x1 (Balanced) Parallel connection with INPUT			XLR-3-32 x2 (Balanced) Parallel connection with INPUT
	Power	AC inlet x1			
Power Consumption	1/8 Power	100W		140W	100W

English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Русский
中文
日本語

References

Transducer Section		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
Low-Frequency		12" cone	15" cone	2 x 15" cone	18" cone
Magnet	Materials	Neodymium Magnet	Neodymium Magnet	Ferrite Magnet	Ferrite Magnet
Voice Coil	Diameter	3"	3"	2.5"	3"
High-Frequency		2" Titanium diaphragm compression driver			-
Magnet	Materials	Neodymium Magnet			-
Enclosure					
Material		LINE-X® coated wood			
Dimensions (W × H × D)		370 × 638 × 368 mm (14-9/16" × 25-1/8" × 14-1/2")	442 × 755 × 423 mm (17-3/8" × 29-3/4" × 16-5/8")	467 × 1158 × 520 mm (18-3/8" × 45-9/16" × 20-1/2")	520 × 638 × 584 mm (20-1/2" × 25-1/8" × 23")
Weight		21.2 kg (46 lbs)	28.0 kg (61 lbs)	49.8 kg (109 lbs)	42.0 kg (92 lbs)
Externals Finish, Color		LINE-X®, Black			
Grille		16 gauge matte black powder coated perforated steel grille			
Metal Handle		1pc (Top Board)	2pcs (Side Board)		
Pole Socket	Diameter	35mm (Bottom Board)		-	35mm (Top Board)
Flying Hardware		3 x M10 (Top L/R 1pc each, Bottom rear 1pc)		-	-

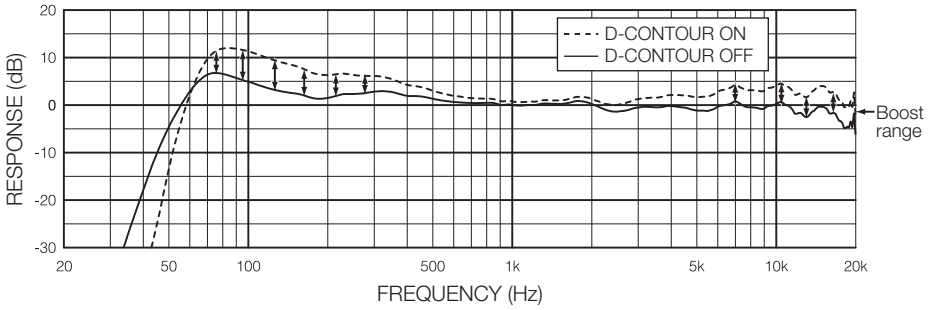
Input Characteristics

MIC/LINE switch: LINE		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
Input Sensitivity	LEVEL position: maximum	0dBu			
	LEVEL position: center (12 o'clock)	+7dBu			-
Maximum Input Level		+24dBu			
Input Impedance		12kΩ			10kΩ
MIC/LINE switch: MIC					
Input Sensitivity	LEVEL position: maximum	-25dBu			-
Maximum Input Level		-11dBu			-
Input Impedance		8kΩ			-

0dBu is referenced to 0.775Vrms.

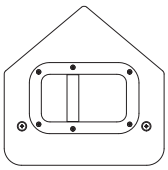
*1. THD+N=10% at minimum impedance

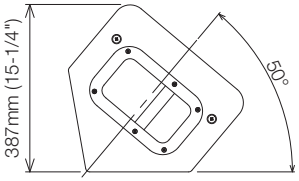
D-CONTOUR Frequency Response Chart

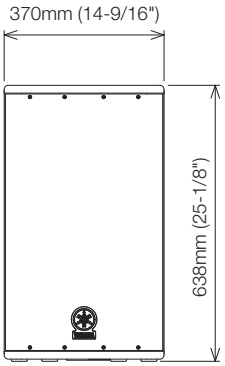


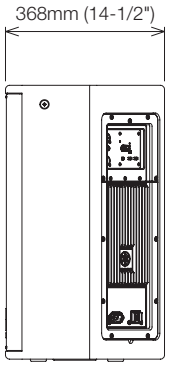
Dimensions

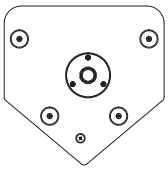
DSR112



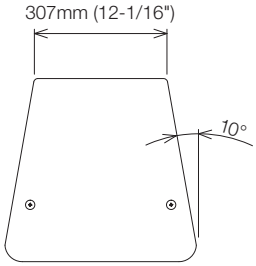


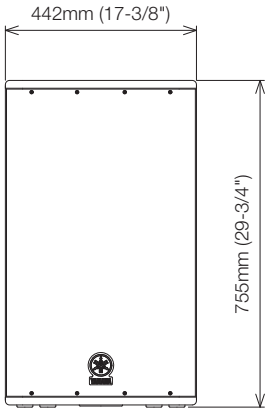


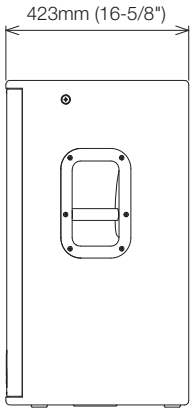


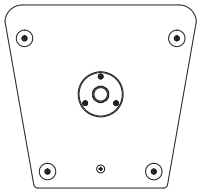


DSR115

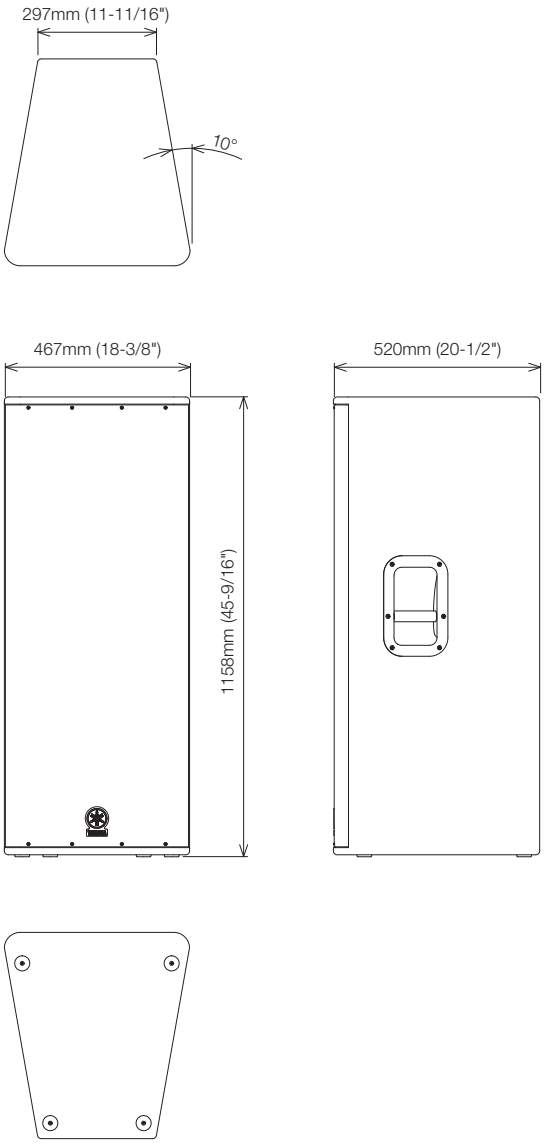




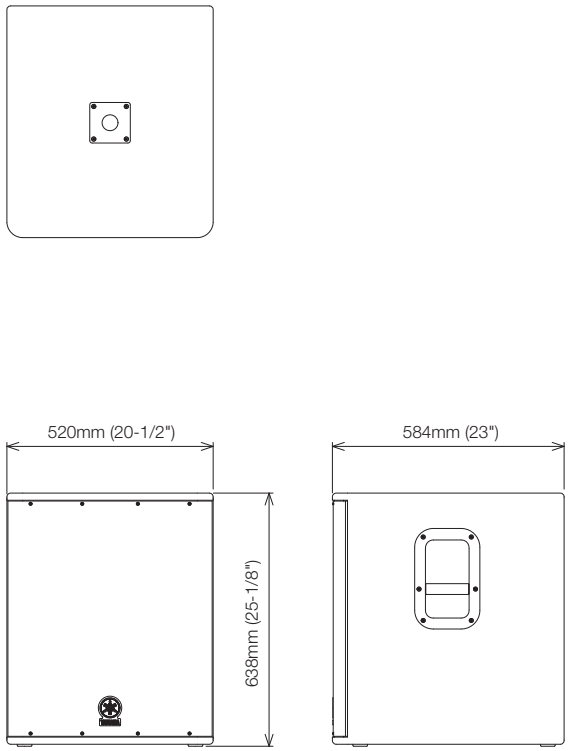




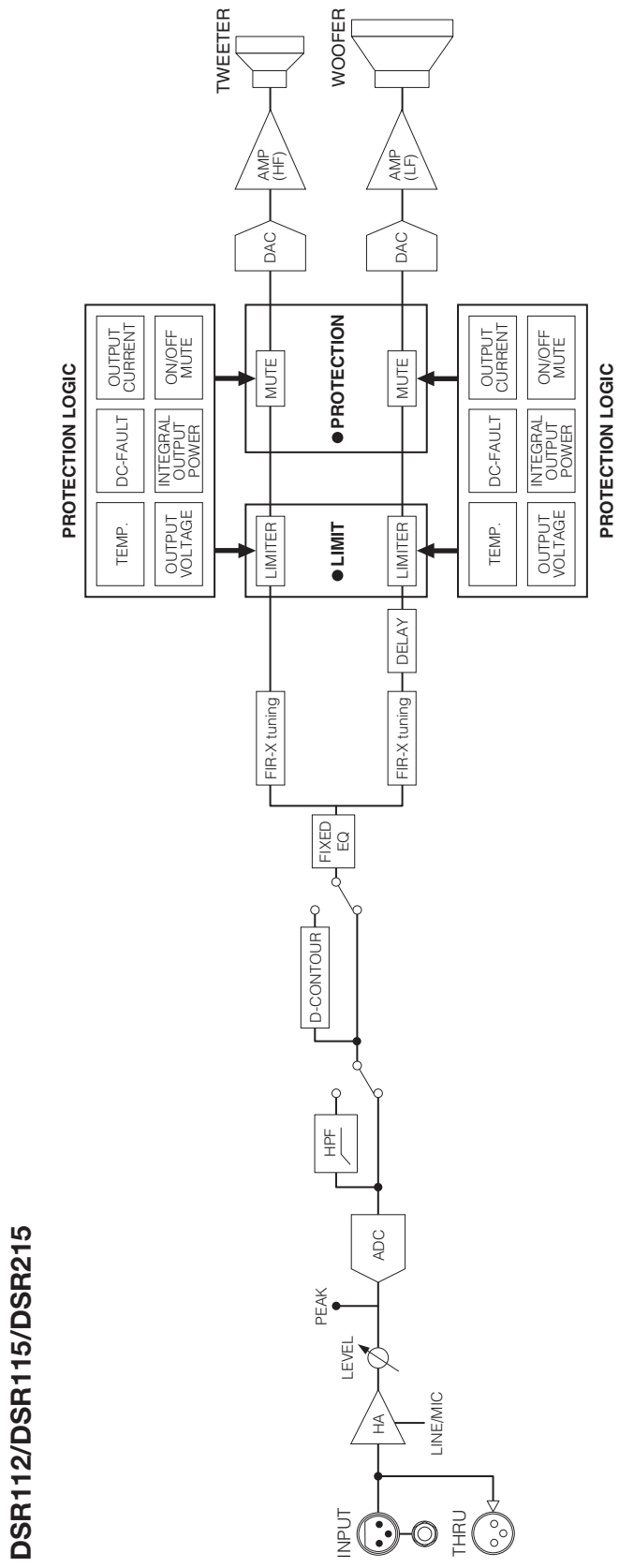
DSR215



DSR118W



Block Diagram



Yamaha Pro Audio global website
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Manual Library
http://www.yamaha.co.jp/manual/

U.R.G., Pro Audio Division
© 2010 Yamaha Corporation
006MWAP3.3-01A0
Printed in Vietnam
WU43450